

## MORALISCHE WOCHENSCHRIFTEN

Institut für Romanistik, Karl-Franzens-Universität Graz

Permalink: <http://gams.uni-graz.at/o:mws-092-200>

Ebene 1 »

## Pensamiento XIX

Se hallará todos los Jueves en la Librería de D. Salvador Sanchez  
Ossorio, frente del Correo: Y de D. Manuel Ferrera, frente del Pópulo.

Cádiz, y Noviembre 13. de 1763. Imprimase. Dr. Ortega

Cádiz, y Noviembre 14. de 1763. Imprimase, quedando este Original en la presente Escribanía  
de Imprentas, y Librerías, adonde se deberán también passar dos Exemplares. Villaformada.

Ebene 2 »

## Carta

Ebene 3 » Brief/Leserbrief » Metatextualität » Señora Pensadora: Vm. sigue el objeto de su Obra con tanto ardor, que me hace muchas veces recelar, que el vuelo tan elevado que ha emprendido su Pluma, la desvanezca de suerte, que llegue a precipitarse en el abismo de la ignorancia, por haber su *Pensamiento*, Icáro imprudente, querido llegar a donde tal vez no podrá la debilidad de sus fuerzas: corregir abusos, y desterrar preocupaciones es propia obligacion de entendimientos Aguilas, que saben mirar a el Sol de la [164] razón cara a cara sin cegarse; pero a una pobre Señora, que toda su erudicion no pasará la línea de assi assi, y que su Librería tal vez se compondrá de quatro Novenas, y cinco, o seis devocionarios, que podemos esperar, ni que noticias interesantes nos podemos prometer? Es verdad, que su intencion es laudable, y que los assumptos que ha dissertado son los mas importantes a todo genero de personas; en especial a aquellas a quienes una dichosa crianza las tiene en possession de saber lo que es el honor, para contener los impetus de las inclinaciones, a que no se precipiten a lo indigno. [165] ¿Pero a Vm. le parece que esto basta para satisfacer el gusto del señor Público, a quien se ha obligado a servir? No Señora mia, no basta esto; no todos quieren correcciones: hay unos, que desean saber una Historia individual de las principales Casas reynantes de la Europa, sus Genealogías, progressos, y principios; aunque de la suya estén bien ignorantes; pues como consigan lucir en una Tertulia con quatro noticias Mercuriales, mal digeridas, se les da muy poco, que su familia ande como quisiere, bien, o mal empleada: otros rabian por indagar los intentos del Gavinete del Preste Juan, si amena-[166]za Guerras, o Pazes, forman discursos, exponen noticias, interpretan ordenes; en fin son adivinos, y Prophetas politicos de quanto ha de suceder en el systema del Mundo: y en el *Mundo pequeño*, esto es, en sí mismos, no forman una vez a el año una racional idea sobre el progreso de sus acciones; ni se ponen a reflexionar sobre las novedades que puede haber en los Países del Espiritu: quien es quien lleva la victoria, o la razón, acompañada de la verdad, y el honor; o la vanidad asociada de la mentira, la lisonja, el amor propio, y la ignorancia no creída: esto les hace poco ruido: la principal [167] idea es, ser instruidos en la Política de moda; y sus abusos más que sean los peores, que a lo menos esto no es cosa, que se ha de poner en las Gacetas. Otros hay, que ponen todo su cuydado en tomar de memoria quatro, o seis sucessos de la Historia, y haciendo ostentacion en todas ocasiones de lo que archivan en su feliz Potencia, llenan las Tertulias de mil especies, que no vienen a el caso, y procuran con estudio arrastrar qualquier assumpto a aquellas noticias que poseen, con lo que adquieren en la vulgar opinion la fama de doctos, con cuyo titulo, despachado por la ignorancia, se arrojan a decir-[168] dir, y juzgar aun en los assumptos, que más ignoran: y assi, aunque a estos mismos se les obligue a formar un discurso sobre lo Etihco, y Morál de las costumbres, principal objeto de todo racional, no se les oirá la menor palabra, porque de nada están más lexos: y no es de extrañar pues quien con una necia preocupacion, se niega a informarse de lo licito, o ilícito de los abusos, nunca podrá adornar su entendimiento de lo más util, y assi no es mucho, que a estos desagraden sus *Pensamientos*. Estos motivos que aquí expongo, que todos son hijos de las Tertulias a que concurro, y de la variedad de [169] opiniones que tiene

su trabajo como la soy verdaderamente apasionado, han excitado mi Pluma, para formàr una dissertacion, sobre la utilidad que lograràn los Hombres, en el Estudio de la sabia direccion de sus costumbres, para hacèr felices progressos en las demàs ciencias, y facultades importantes â la Sociedad: y que sin aquèl conocimiento, seràn inutiles quantos esfuerzos hagan para conseguirlo. Tal qual lo hè discurrido se lo comunico; si juzgàre es digna de la luz pública, despues de passàr por su correccion, harà una lisonja â un acerrimo defensor del honòr, que dignamente [170] se hà adquirido; y si le desagrada tanto el assumpto como el estylo, junte Vm. èsta Carta con otras muchas, que havrán solo conseguido hacerla perdèr el tiempo.

**Ebene 4 » Exemplum »** Yà sabe Vm. que assi como el Caballo nació para la carrera, el Buey para el Arado, y el Perro para la Caza, nació assi mismo el Hombre, primeramente para practicàr todo lo honesto, y para entender despues lo necessario â la perfeccion de la vida: de modo, que en tanto llenará el vasto espacio de su obligacion, en quanto procùre hacer que sus obras se hallen ajenas de abussos, y preocupaciones; viendose pre-[171]cissado para conseguir este fin â el estudio utilissimo de el regimen de su conducta, y â el conocimiento de lo delinquente, para sabèr apartarse de su contagio: de tal suerte, que aquel dichoso Hombre, que sepa prudente, y bien intencionado regulàr la direccion de sus acciones con las leyes del verdadero Honòr; y que haya sabido adquirir ciencia bastante, para proceder con rectitud, è inocencia, dirèmos, que es un Hombre perfecto, y que nada le falta para cumplir con el oficio de racional. Yo estoy persuadido, que no havrà entendimiento ocioso que pretenda negarme èste su-[172]puesto, porque àun la misma ociosidad es preciso confiesse, que sin el estudio de lo recto, estará improprio, è imperfecto todo el cuydado que se ponga en adquirir ciencias brillantes, y curiosas; pues antes serviràn de mas vilipendio en el sugeto ignorante del verdadero estudio: assi como una guarnicion de otro en un paño burdo, solo sirve de hacer màs reparable su baxa calidad, y no de adornarle con sus brillos.

Nada màs freqüente se oye que èsta expression: *Celindo tiene un claro entendimiento, y bien adornado de ciencias; ¡pero què lastima! Que no obstante la claridad de [173] sus luces, vive tan ageno de la razon, y buen Juicio, que de nada le sirve lo que sabe, para corregir lo que descuydado ignora en sus costumbres.* Esta reflexion no la supongo en aquellos sensatos, y verdaderamente instruïdos, que principian la amable carrera del saber por el conocimiento de sì mismos: se escucha regularmente, àun en los preocupados, y dormidos â los sentimientos de lo licito: pues hace tanta sombra â los resplandores de las ciencias la ignorancia de lo recto, y honesto; que àun los mas ciegos, y apasionados por lo inutil, y despreciable, no dexan de conocer la falta, que hace â los Hombres [174] el conocimiento de sus operaciones, antes que hacer progressos en otros estudios. ¡O fuerza de la verdadera sabiduría, que tú sola eres bastante para elevàr â los Hombres â la sublimidad de las ciencias, con sola la honesta observancia de tus racionales maximas! **« Exemplum » Ebene 4**

¿Qué le importará â el Hombre entregarse cuydadosamente â el estudio de Latinidad, y otros Idiomas, si primero no procura sabèr el Idioma de la razòn, y el modo de explicarse prudente, y honestamente? Solo conseguirá multiplicàr sus abussos; pues quãto mas instruido se halle â beneficio de estos Idiomas, tanto mas [175] se agigantarán sus errores, pues se precipita ignorante â la inutilidad de las conversaciones; no obstante los suficientes motivos que tiene para hablàr racionalmente, y con utilidad suya, y de todos aquellos con quienes se vè precissado â comunicar. ¿El conocimiento de la Philosophía, y sus opiniones antiguas, y modernas les servirán de adorno â aquellos, que alejan su razòn del conocimiento de la verdad, y de la practica de lo virtuoso? ¿Qué importará pongan todo su desvelo en conocer â la naturaleza por sus efectos; si por los defectuosos, y errados efectos de sus costumbres, no quieren informarse de la [176] deprabada calidad de su natural; quando èste mismo debïan inclinàr â la hermosa pràctica de lo justo? Nada havrán conseguido haciendo felices progressos en las Mathématicas, Astrologia, Medicina, Jurisprudencia, Bellas Letras, Historia, y en las noticias de la Antigüedad, si antes no se hàn dispuesto para adquirir laudables, utiles, y apetecidos habitos en la verdadera ciencia de entendèr su corazon, y la pràctica de sujetar los molestos impulsos de los abussos, y passiones que continuamente con sus ossadías procuran convertir en Topos los Entendimientos más Linceos. ¿Las noticias de las [177] tierras màs remotas, y la instruccion de sabèr sus ritos, costumbres, y gobiernos, què podrán aprovechar â los que ignoran su más inmediata obligacion, y por una voluntaria tenacidad, se niegan â instruirse del Beneficio, que trae en sí la moderacion de las inclinaciones, y la dulzura con que baña los entendimientos desengañados, la misma accion de procedèr con equidad, y rectitud?

Es regular, que todos los Hombres se instruyan en todo lo que es precisa consequència de la racionalidad: tiene Vm. dicho, *Señora Pensadora*, que el descuydo, y pèrdida de tiempo [178] sin dedicarse, aun los màs rodeados

de negocios, à llenarse de noticias utiles à la *Sociedad*, es delinquente, despreciable, è indigno; y es una justa reflexion: pero à mi me parece añadir; que más delinquente, indigno, y despreciable es en los Hòbres el entregarse à sabér, solo por la vanidad de lucir en lo pùblico, y no por la forzosa intencion de aprovecharse de su ciencia, para governár su conducta; pues dispuesto el ánimo con la noticia de lo licito, ô no licito, segun la verdad, y el Honòr, y principiadas à poner en práctica tán dignas maximas, harán despues unos progressos rapidissi- [179] mos en lo estudioso; porque desembarazado el entendimiento de impresiones contrarias á el verdadero sabèr, dexaràn campo suficiente en su despejada fantasia, para que las Ciencias tomen el lugar correspondiente, segun su dignidad, y objeto; y entonces llenaràn á fondo el todo de su debér.

Obligado de éstas razones, hé estrañado, *Señora Pensadora*, que antes de ahora, no haya tocado este assumpto; y más con el motivo de haverse visto combatir tan continuadamente, con la ignorancia, de que sus correcciones son fuera de ocasion, y que gasta el tiempo inutilmente en la idèa [180] que se há propuesto, quando pudiera muy bien empleàr sus dos pliegos en comunicar à los Lectores noticias utiles, y gustosas; por lo que yo aún sin tenér la obligacion, que Vm. tiene de pensár, reflexionaba à mis solas: ¿Què son inutil los assumptos en que èsta Mugér divierte sus discursos? ¡Valgame Dios, què preocupacion! Esta es la principal, y èsta misma es la que dexa por rebatir. ¿Pues quien se conduzca en todas partes con moderacion, y proporcion honesta, segun su Sexo, no serà digno de toda alabanza? ¿El que cuyde de su Casa, Familia, de sus intereses, de su opinion, de la elec- [181] cion de estado, de el verdadero pudór, de ser en la realidad Sociable, no havrá cumplido con la mayor parte de aquel fin, à que le dirige lo racional, que es à ser recto, prudente, justo, y cuydadoso en sus acciones, en las de aquellos, que dependen de su gobierno, y para todos los que debe unirse en Sociedad? No tiene duda, ni havrá mordacidad ociosa, que se atreva à proferir, que todas éstas cosas no son utiles, interessantes, y precisas à todos: esto mismo se advierte, enseña, y demuestra por nuestra Pensadora; luego inutilmente censuran sus *Pensamientos* de no precisos; quando, no por la cor- [182] tedad de mi reflexion, sino es segun la mas comun opinion de muchos, cuyo parecèr es digno de atenderse, se afirma, y defiende, que èsta decente diversion, que dá à el Publico todas las Semanas, es tanto mas util, quanto disfrazada con los chistes, se introduce en los corazones en havito festivo; y despues sublimadas sus noticias por la reflexion, à lo heroyco de el entendimiento, adquieren dominio sobre la razón, para hacer el deseado efecto, à que se destinan.

¿Quien havrá tan ignorante, que se contente con leer solo quantos Autores tratan de Ciencias, cuya mira es solo à fecundi- [183] zàr los discursos de especies Philosophicas, Geographicas, Metaphisicas, &c. y aparte su entendimiento de aquellos Libros, que su fin es solo la direccion de las costumbres? Seneca, Ciceron, Plutarco, Hesiodo, Platòn, y otros fueron venerados de la antigüedad, y ahora son estimados, aún de los mas Doctos, porque sus plumas se dirigen à la correccion de abusos, y à destruir las vanas aprehensiones, con que los Hombres se conducen engañados en seguimiento de lo aborrecible: en el dia en las principales Bibliothecas se tienen èstas obras; y à mi parecer su leccion no impide, ni es estorbo para que los que [184] quieran instruirse en otros assumptos, no lo executen; antes por el contrario, en sus reconvenciones, y bellos discursos se hallan bastantes luces, para saber apartarse de lo injusto, encaminarse en seguimiento de la verdad, digno objeto de todos los racionales, y adelantamiento de las ciencias. No es mi intento lisonjeàr à Vm. con que su obra puede nombrarse, quando se habla de aquellas, no estoy tan ciegamente apasionado, que tal discurra: sè muy bien, que dista muchos millares de leguas de aquel mérito; y esto se debe ent- [185] der en quanto à la misma obra; que en lo que toca à la idèa, y à [185] el laudable deseo de que todos vivan con honòr, y estimacion, y sean utiles à su Patria, y à sus Conciudadanos, es Vm. igualmente acreedora à el mismo agradecimiento. Por esta razón me parece que debiera Vm. haverse defendido; que no se vulnera la propia modestia, quando se intenta solo rebatir un acometimiento.

Todos estos discursos reflexionados con alguna viveza, me han guiado siempre à mi primer supuesto, que es entender firmemente, como entiendo, que la puerta principal para passar los Hombres à la hermosa havitacion de las Ciencias, es el conoci- [186] miento de si mismos; y las mejores galas para que éstas discretas Damas les favorezcan, no consiste en los atavios exteriores, ni en las aparentes demonstraciones de verdaderos, y honrados; sino en solo un aborrecimiento de quanto puede desayràr la razón, y buen juicio, y en un amòr à lo que puede ser util à su fama, conducente à su nacimiento, y à todo aquello que puede executàr, sin que le quede el menor remordimiento de tal accion: para acertàr, y saberse adornàr de esta manera, no se adquieren noticias equivalentes en las Ciencias, cuyos objetos, aunque son de una distinguida nobleza, no obstan- [187] te no son a proposito para la correccion de abusos, y preocupaciones, que es el blanco apetecido de los intentos de su Pluma.

¿Qué les importará â los Hombres ser venerados por Doctos, envidiados por Ricos, y temidos por Poderosos, que posean grandes Dominios, en fin, que (como vulgarmente se dice) tengan la Fortuna de su mano? ¿Qué les importarán todas éstas cosas; si no siguen lo virtuoso, y honesto, y se dexan preocupár de los errores, que origina lo inutil (en una palabra) si no son buenos? Estoy firmemente persuadido â que no tendrá réplica   sta [188] reflexion mía: y de aquí infero: si el principio para que el Hombre llegue â ser un digno racional, esto es que viva como t  l, es la previa noticia de todo aquello que debe huir, y de lo que debe seguir; y esto no lo sabr  , sin que lea, y reflexione en los escritos que tratan sobre   stas mismas cosas; luego estos escritos (aquí entran los *Pensamientos*) no serán inútiles, ni cansados, por mucho que se extiendan procurando tan alto fin:   ste fin es lo que mas le importa â el Hombre, que es el ser bueno: luego aquella Pluma, que se dedique â este mismo fin, no tan solamente será importante, sino es pre-[189] cisa su ocupacion, y digno de aprecio su trabajo.

Este es, Señora mía, el asunto de mi Carta, comunicarla   stas reflexiones, nacidas de lo que estimo sus escritos, y motivadas de algunas conversaciones, que h   presenciado, en las que esc  cho con disgusto, que y   tanto corregir de la Pensadora cansa: se las remito para que limandolas con su natural estylo, si le parece, las p  blique; y que vía el Señor P  blico, que tiene apasionados, que se desvelan en defender su mérito. Vm. no desmaye en tan laudable empresa, que la mayor prueba de que son utiles sus Discursos, es [190] la aceptacion, que tienen en lo mas distinguido de esta Ciudad: alientese Vm. â combatir abusos, que segun el campo, que h   escogido, estoy enterado de que antes se le acabar   la vida, que dexe de encontr  r (por nuestra desgracia) objetos dignos de su crítica, mediante la qual se deseng  nen los Hombres de una v  z, que la verdadera Sabiduria consiste solo en saber gobernarse assi mismos, segun la equidad de lo justo, honesto, y verdadero, que son los estímulos mas nobles de una buena educacion. Dios guarde â Vm. muchos años.

Su Afecto « Metatextualit  t « Brief/Leserbrief « Ebene 3

Zitat/Motto » *Non delicia, sed virtutes proponend  .*

Senec. de virtut.

## OCTAVAS

A Minerva de Ciencias protectora,  
 Jupiter la di   s  r en su cabeza,  
 que donde la razón es la Señora,  
 alli el sab  r principia su nobleza:  
 Y assi nunca en los Libros se mejora,  
 el que lo justo mira con tibieza;  
 la razon, y lo honesto ciencia influye,  
 de esta se alexa, quien de aquello huye.  
 No solo h   de mirar el deleitarse,  
 quien â sab  r ansioso h   de moverse,  
 pues h   de pretender aprovecharse,  
 para que justo, y recto lleg  e â verse:  
 Estudiar por lucir, n   es aplicarse;  
 mejor  r por sab  r, es excederse,  
 porque son de Minerva las primicias,  
 estudiar la virtud, no las delicias. « Zitat/Motto « Ebene 2 « Ebene 1